

Dépliez cette carte sur une surface lisse pour pouvoir découvrir comment sont les Asturies dans toute leur ampleur. Faites-le avec l'esprit ouvert. La ligne droite n'est pas toujours la façon la plus rapide d'aller d'un point à l'autre ou du moins, pas toujours la plus palpitante. L'orographie complexe de la Principauté est l'un de ses principaux attraits. Cet atlas que vous contemplez, de 10.604 kilomètres carrés, regorge de vallées ondulantes, de chaînes de nontagnes, de fleuves, de lacs et de falaises. Il existe un réseau moderne de routes et de voies rapides pour franchir tous ces accidents géographiques. Mais vous pouvez aussi choisir un réseau de routes locales très bien entretenu qui vous invitera à vous perdre et à profiter de chaque recoin du parcours.

Sur la carte, vous pouvez distinguer entre la zone métropolitaine centrale, une structure urbaine dont Avilés, Gijón/Xixón et Oviedo/ Uviéu sont les points de référence; les bassins miniers, en constante évolution et les régions orientale et occidentale abritant des richesses naturelles qui expliquent pourquoi elles sont considérées comme un Paradis Naturel Les 401 kilomètres de frontière séparant les Asturies de la mer Cantabrique caractérisent une population qui ne conçoit pas son histoire sans la mer. De la même manière, la cordillère Cantabrique constitue le lien entre cette région et le reste de la Péninsule ainsi qu'une source de fierté pour les Asturiens.







toute beauté, des villages de pêcheurs et des villes peuplées qui proposent au voyageur une offre touristique variée. De plus, le pêcheur, le surfeur, le plongeur, l'amateur de parapente ou de tout autre sport d'action et d'aventure, trouve aux Asturies une intéressante offre de tourisme actif et de oisirs dont il peut profiter à n'importe quelle époque de l'année.

# La Côte Orientale

La côte orientale asturienne, depuis la Ria de Tina Mayor (Ribadedeya) jusqu'à la Ria de Villaviciosa, est constituée de falaises avec de nombreuses plages. Uniquement sur le littoral de Llanes il y en a plus de 30. Toute la zone est marquée par l'influence des montagnes côtière: parallèles à la mer. El Cuera et El Sueve. La région montagneuse de la Sierra del Cuera s'élève, telle une barrière imposante, jusqu'à 1.315 m, altitude du Pic Turbina. Le sommet principal de la région montagneuse de la Sierra del Sueve est connu sous le nom de Pico Pienzu, qui tteint 1.161 m d'altitude. Llanes, Ribadesella/Ribeseya ou Llastres constituent certains des principaux attraits touristiques.

# iéraire 1. De Colombres à Llanes

DLOMBRES: Fondation Archivo de Indianos (archive des indianos, nom donné colons espagnols qui partaient en Amérique espagnole et revenaient riches) Musée de l'Émigration. Maison de Pierre. PIMIANGO: Grotte du Pindal. mite de San Emeterio. **BUELNA**: Complexe de Cobijeru. Plage de Las Acacias et Grotte. **PENDUELES**: Église de San Acislo -XIIIe siècle- et Palais de Santa gracia -XIXe siècle-. **PUERTAS**: Gravures et peintures rupestres de « l'Idole de a Tú». Bufones (orifices naturels par où l'eau est propulsée) sur les falaises de la côte. **LLANES**: Centre historique du village. Chapelle de Guía. Port de pêche et de plaisance. Cubos de la Memoria (Cubes de la Mémoire), œuvre d'Agustí barrola. **CELORIU**: Monastère de San Salvador. Église et cimetière. **PORRÚA**: usée Ethnographique de l'Orient des Asturies. Boulodrome couvert (le seul ent couvert dans toutes les Asturies). **SAN ANTOLÍN**: San Antolín de edón, Monastère roman dont seule la chapelle est conservée - XIe et XIIe iècles-. **NAVES**: Plage intérieure de Gulpiyuri. **VILLAH.ORMES**: Palais de la iella - XVIIe siècle-. **NUEVA**: Palais du Comte de la Vega del Sella.



# Itinéraire 2. La côte jurassique

XUNCU: Temple de Santa María de Junco (XIIe siècle, rénové au XVIe siècle). Déclaré Monument historique artistique RIBADESELLA/RIBESEYA: Villa marinera. Port de pêche et de plaisance. Ermite de La Guía. Grotte de Tito Bustillo et Centre d'Art Rupestre. Descente en canoë du fleuve Sella. CARAVIA L'ALTA/PRADO: Capitale du conseil municipal de Caravia. Maison des González Cutre. CRUZ DE LLAMES: Belvédère d'El Fitu. GOBIENDES: Église de Santiago, préromane tardive -Xe siècle-. Palais de Gobiendes. Monument historique -XVe siècle-. Centre d'Interprétation de la région montagneuse de la Sierra del Sueve. **LLIBERDÓN**: Bergerie d'Espineres, où est célébrée la Fête de l'Asturcón, qui récupère cette race de cheval autochtone. **COLUNGA**: MUJA-Musée du Jurassique Asturien-. Centre d'Interprétation du Joueur de Cornemuse de Libardón. Palais de l'Estrada, aujourd'hui la mairie. **LLASTRES**: Centre historique. Port de pêche et de plaisance. **LLUCES**: Phare maritime. VILLAVICIOSA: Centre historique. Ria de Villaviciosa, paysage protégé. Tazones, petit village de pêcheurs. Plage de Rodiles. Ensemble monumental de San Salvador de Valdediós (art préroman asturien).



# La Côte de l'Occident asturien

epuis le cap Vidio (Cudillero) jusqu'à la ria de la rivière Eo (Castropol), nous trouvons de grandes falaises, de nombreuses plages, des glomérations pas très grandes telles que Luarca/L.luarca, Navia,... ainsi que des petits villages manifestement liés à la mer tels que Puerto de Vega, Ortigueira, El Porto/Viavélez, Tapia et Castropol.



# Itinéraire 5. La Côte de la Région de Vaqueira

CUDILLERO: Typique village côtier. Ensemble de Monuments historiques. Église de ian Pedro -XVIe siècle-. Chapelle de l'Humilladero (de l'oratoire) -XIIIe siècle-. Port de pêche et de plaisance. **EL PITO**: Palais de Los Selgas -XIXe siècle-. **S. MARTÍN DE LUIÑA**: Église de San Martín -XVIIIe siècle-. Chapelle du Christ -XVIIIe siècle-. SOTO DE LUIÑA: Maison rectorale -XVIIIe siècle-, aujourd'hui Maison de la Culture. Église de Santa María -XVIIIe siècle-. **CABO VIDIO**: Phare. **NOVELLANA**: Église de Santiago -XVIIIe siècle-. **BALLOTA**: Église de Santa María -XVIIIe siècle. œuvre de Dionisio Fierros-. **CADAVÉU**: Village singulier. Ermite de la Vierge de Regla (La Regalina). VIL.LAMOUROS: Grande tour médiévale. VIL.LAR: Maison des indianos. LUARCA/L.LUARCA: Villa marinera et touristique. Belvédère, ermite et cimetière de La Atalaya (de l'éminence). Quartier et Table de Cambaral. Palais et chapelle du Marquis de Ferrera -XVIe - XVIIIe siècles-. Mairie -XXe siècle- et place. Cap Busto, TABORCÍAS: Palais et chapelle des Sierra-XVIIe et XVIIIe siècles-, RÉSERVE NATURELLE PARTIELLE DE BARAYO: Écosystème constitué de falaises, de dunes et de roselières à l'embouchure de la rivière Barayo et sur la plage du même nom. TREVÍAS: Église de San Miguel-XIXe siècle-. BRIEVES: Maison unies aux hórreos (silos sur pilots) au moyen d'arcs. PAREDES: Église de San Pedro. Dolmen de





## Itinéraire 6. De la Rivière Navia à la Rivière Eo Par La Côte

PUERTO DE VEGA: Le Prix du Village Exemplaire de la Fondation Princesse des Asturies lui a été décerné en 1995. Église Santa María -XVIIIe siècle-. Belvédère de Los Balleneros (des baleiniers). Port de pêche. **NAVIA**: Mairie -XIXe siècle-. Plage de Frexulfe. Sentier côtier (Navia-El Porto/Viavélez). ANLEO: Palais d'Anleo -XVIIIe siècle-. Église de San Miguel -retables XVIIe et XVIIIe siècles-. MOUGUÍAS/ MOHÍAS: Village fortifié de Mohías. Palais Cienfuegos-Jovellanos -XVIe siècle-. **CUAÑA**: Chemin de Saint-Jacques de la côte lorsqu'il traverse la commune. Port et Villa Marina d'Ortigueira. **VILLACONDIDE**: Village fortifié de Coaña. Centre didactique. **EL FRANCO**: Grotte d'Andina. Villa Marinera de Viavélez. **EL PORTO/** VIAVÉLEZ: Belvédère de Viavélez. Maison natale de Corín Tellado. VALDEPARES: Palais de Fonfría - XIVe - XVIe siècles -. Église de San Bartolomé - XVIe siècle -. TAPIA: Lagunes de Salave. Belvédère de Represas. Maison de Huerta-Reguera -XVIIe siècle-. Ermite de San Blas -XVIe siècle-. **AS FIGUEIRAS**: Château Pardo Donlebún -XVIe siècle-. Église-XVIIIe siècle-. Fort d'Arroxo-XVIe siècle-. Port de pêche. **CASTROPOL**: Centre historique. Cascade de Cioyo. Plage de Penarronda. A VEIGANEGADEO: Sentier des 12 Ponts. Itinéraire des Palais. Mairie -XIXe siècle-. PIANTÓN: Pont médiéval. Église de San Esteban -XVIe - XVIIIe siècles-.



# La Côte Centrale

cez une feuille de route incluant ces étapes incontournables que

ous parcourrez lors de votre voyage aux Asturies. Voici quelques

formations essentielles et des propositions d'organisation.

Réservez aussi du temps pour les coups de foudre fortuits. Pliez

cette carte avec soin -elle deviendra un excellent compagnon de

vovage - et avec la sensation que vous avez franchi une porte vers un

Elle comprend la frange côtière allant de Gijón, limitée par la Réserve naturelle de la Ria de Villaviciosa, à Muros de Nalón. Gijón/Xixón et Avilés sont les deux grandes agglomérations de la région.

# inéraire 3. De Gijón au Peñes

GIJÓN/XIXÓN: Plage de San Lorenzo. Peñes d'Asturies/ Musée du Peuple des Asturies. Musée du Chemin de Fer. Port de plaisance. AS-118 Gijón/ Xixón Laboral Ciudad de la Cultura (ville de la culture) et Jardin botanique. **CANDÁS**: Capitale du conseil municipal de Carreño. Église de San Félix -XVIIe et XVIIIe siècles-. Centre de Sculpture Musée Antón. Port de pêche et de plaisance. **LLUANCO/LUANCO**:

Capitale du conseil municipal de Gozón. Église Santa María -XVIIIe sièclechapelle de San Juan -XVIIIe siècle-. Tour del Reloj (de la montre) -XVIIIe siècle-. Palais Menéndez Pola -XVIIe siècle-. Musée Maritime des Asturies Port de pêche. **PEÑES**: La pointe la plus septentrionale des Asturies. Falaises imposantes. Paysage protégé. Centre d'Accueil des Visiteurs et d'Interprétation du Milieu Marin de Peñas.

# dénouement imprévisible. Sous les lignes d'un plan tracé se cache un Itinéraire 4. De la Région d'Avilés au Bas Nalón

**AVILÉS**: Vieille ville d'origine médiévale. Port de pêche et de plaisance. Centre Niemeyer. **CASTRILLÓN**: Salinas et son Musée des Ancres. Playón de Bayas (banc de sable, Monument naturel). **ARNÁU**: Musée de la S. Esteban Arnáu Salinas Mine, PIARNU: Grotte d'Arbedales, CORVERA: Lac artificiel de Trasona/ Tresona. Sentier de l'Eau et Molleda. ILLAS: Sentier Vert du Pic Gorfolí. Piscine Fluviale de Sollovio. SAN XUAN: Plage avec une promenade entre Somáu les dunes, espace protégé, suivie de la grande plage de Salinas. L'ARENA: Santianes Port et Embarcadère d'El Castillo (du château). Plage de Los Quebrantos. MUROS: Palais de Valdecarzana. Place du Marquis de Muros. SAN **ESTEBAN**: Belvédère del Espíritu Santo (du Saint-Esprit). Port de pêche. **PRAVIA**: Capitale du conseil municipal. Centre historique. Collégiale Santa María la Mayor -XVIIIe

siècle-. Palais de Moutas -XVIIIe siècle-. SANTIANES: Église préromane de Santianes et le Musée d'Art

préroman. Palais de Salas -XVIIe siècle-. SOMÁU: Itinéraire de Los Indianos entre Somáu et Peñaullán





# Des Vallées aux Montagnes

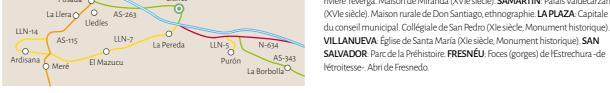
EL MAZU: Grotte de La Loja. PANES: Capitale du conseil municipal de

Peñamellera Baja. Ruines de San Juan de Ciliergo. Musée des Jeux de Boules des Asturies. ALLES: Capitale du conseil municipal de Peñamellera Alta. Église de San Pedro de Plecín (XVIIIe siècle, et ruines romanes de La Abadía - l'abbaye). **ARENAS**: Santa María de Llás (XIIIe siècle). Quartier de La Corralada. Grotte-Exposition du fromage de Cabrales. SOTRES: Village de montagne. Point de départ vers La Vega (vallée fertile) d'Urriello. CARREÑA: Capitale du conseil municipal de Cabrales. Maison seigneuriale des Bárcenas (XVIIe siècle), Belvédère du Pozo de la Oración du puits de la prière (vues sur le Picu Urriellu/Naranjo de Bulnes). BENIA: Capitale du conseil municipal d'Onís. Église de Santa Eulalia (IXe siècle). ABAMIA: Santa Eulalia. Monument historique. LA RIERA: Musée de la Céramique et les Montres Basilio Sobrecueva, CUADONGA/COVADONGA: rottes saintes. Collégiale de San Fernando (XVIIe siècle) et Basilique (XIXe siècle). LOS LAGOS: Les lacs Enol et Ercina sont les points de départ e nombreuses excursions dans les Pics d'Europe. **CARDES**: Grotte du Buxu. CANGUES D'ONÍS/CANGAS DE ONÍS: Pont romain déclaré Monument historique. Églises de la Santa Cruz - croix sainte (Ve et VIIIe siècles), réédifiées sur un dolmen (XVIIIe et XIXe siècles) et de l'Asunción assomption (XXe siècle). Maison Dago (XXe siècle, Centre d'Accueil du Parc national des Pics d'Europe). Mairie (XIXe siècle). VILLANUEVA:



# Sierra Del Cuera

POSADA (Llanes): El Torrexón (XIVe et XVe siècles). Palais de Posada Cortés (XVIe siècle). **LLEDÍES**: Grotte du Cuetu Lledías. Reproduction de manifestations artistiques du Paléolithique. LA LLERA: L'une des meilleures régions karstiques d'Europe. ARDISANA: Maison seigneuriale du Corral (cour) de Arnedo (XVe siècle) et Église de Santa Eulalia, où des restes romanes sont encore conservés. Itinéraire de randonnée «El camín Encantáu» (le chemin enchanté), avec des personnages de la mythologie asturienne. **MERÉ**: Palais de Meré (XVIIIe siècle). ELMAZUCU: Itinéraire de randonnée, Vallée de Viango-Purón (5-6 heures). LA PEREDA: Ascension du Pic Turbina (1.315 m). PURÓN: Itinéraire de la Rivière Purón. LA BORBOLLA: Centre du village. Maison des indianos.



### Itinéraire 9. Parc Naturel de Ponga, Région du Cidre et Région de la Rivière Nora TARAÑES: Église de Santa María (XVIIIe siècle). PONGA: Réserve de biosphère Forêt de Peloño. SAN XUAN/S. JUAN DE BELEÑO: Église de San Juan (XVIIe siècle). SOBREFOZ: Village de montagne. VILLAMAYOR. Monastère de Santa María



# Nature Région Centrale

a montagne commence à la hauteur du El Puertu, où naît la rivière Nalón. Elle continue vers l'est en passant par Payares et elle termine vers Col Ventana et Somiedo, où en 1988 un Parc naturel a été créé. Au centre, Oviedo, capitale des Asturies, dont la vieille ville conserve les saveurs du passé et garde dans l'art préroman le souvenir d'une

### Itinéraire 10. A Redes

LA FELGUERA: Chapelle de Llungueru (XVIIIe siècle). Parc Dolores F. Duro (kiosque à nusique). Église de San Pedro (1954). Pinacothèque Municipale de Langreo «Eduardo . Irculo». Riche patrimoine historique-industriel: Musée de la Sidérurgie (MUSI). SAMA: Santiago (XIXe siècle). CIAÑU: Écomusée Minier «Valle de Samuño». Tour et Maison des Quintana (XIVe siècle). Église de San Esteban. Palais de San Feliz et hapelle (XVIIIe siècle). Ermite du Carbayu (XVIIIe siècle). L'ENTREGU/EL ENTREGO: Musée des Mines et de l'Industrie (MUMI). EL SOTÓN: Le puits de Sotón, BLIMEA Palais des García Ciaño (XVIIe siècle). LA POLA LLAVIANA/POLA DE LAVIANA: Capitale du conseil municipal. Église de Santa María (XIXe siècle). Chapelle de Nuestra Señora del Otero-notre dame de l'Otero (XVIe siècle). **ENTRIALGO**: Maison l'Armando Palacios Valdés (XVIIIe siècle). **EL CONDAO**: La Grande tour (origine préromane). **SOBRESCOBIO**: Soto et Itinéraire de l'Alba (de l'aube). Lac artificiel et Grande tour de Villamoréi à Rusecu/Rioseco, TAÑES: Collégiale de Santa María (XVIe siècle). CALIAO: Église de Santa Cruz la Real-sainte croix royale (XVIe siècle). EL CAMPU: Capitale du conseil municipal. Quartier du Pandu. Musée du Bois. BEZANES: Parc naturel de Redes (Réserve de Biosphère). EL PUERTU: Fontaine La



# néraire 12. À Payares

TO RIBERA: Capitale du conseil tipal de Ribera de Arriba. Pont (XIX) ècle). **GÜEÑU/BUEÑO**: Ensemble de nseil municipal de Morcín. Église de la région montagneuse de la Sierra l Aramo. **LA FOZ DE MORCÍN**: Abri Entrefoces. San Antonio (XXe siècle) Musée de la Crémerie. LOS YANOS: Point départ de la piste vers les Chapelles de onsacro (XIIe-XIIIe siècles). LA VEGA:

FIERROS: Maison des Hevia Campomanes, chapelle et pont (XIe siècle).

# Itinéraire 13. A Teverga

Archéologique, Musée de Beaux Arts et Musée Diocésain. Vieille ville, Place de El Fontán. Cathédrale (XIVe-XVIIIe siècles) et la Cámara Santa-chambre sainte (art préroman asturien et Patrimoine de l'Humanité). La Plaza O Bárzana O Santa María del Naranco, San Miguel de Lillo, San Julián de los Prados, Fontaine de La Foncalada

(IXe siècle, art préroman asturien et Patrimoine de l'Humanité). Monastère de San Pelayo (XVIe-XVIIe siècles). Université. Théâtre Campoamor. Parcs de San Francisco, nvierno - hiver- et Purificación Tomás. **BENDONES**: Église de Santa María de Bendones (IXe siècle, art préroman asturien). **SAN PEDRU NORA**: Église de San



# Itinéraire 11. A Fuentes de Invierno

OLLONIEGO/LLUNIEGO: Grande tour et Pont médiéval. MIERES DEL CAMÍN: Capitale du conseil municipal. Palais du Marquis de Camposagrado (XVIIe siècle). BUSTIELLO: Ville Minière. SANTUYANO: Palais du Vicomte d'Heredia (XVIIe-XVIIIe siècles). Pont (XVIIIe siècle). FIGAREO: Palais Bernaldo de Quirós (XVIIe siècle). CABANAQUINTA/CABAÑAQUINTA Capitale du conseil municipal d'Aller. **SERRAPIO**: Église de San Vicente (XIIe siècle). **CASOMERA**: Un troncon de l'itinéraire de Las Foces (gorges) de la rivière Aller traverse cet endroit. **SANTIBANES DE LA FUENTE**: Église de San Juan de Riomera (XIIIe siècle). SANTIBANES DE MURIAS: Cascade d'El Xurbéu. **EL PINO**: Église de San Félix (XVIIIe siècle). Foces (gorges) de El Pino de Muniellos. **CIBUYU**: Église de San (Monument naturel). ALLER: Station de sports d'hiver de Fuentes de Invierno

(XIIe-XIIIe siècles). ARRIONDAS/LES ARRIONDES: Capitale du conseil municipal de

Parres. Parc de la Concordia (concorde). L'INFIESTU: Capitale du conseil municipal

de Piloña. Palais de Covián (XVIIIe siècle). Sanctuaire de Nuestra Señora de la Cueva notre dame de la grotte). **ESPINARÉU**: Ensemble de hórreos. **TORAZU**: Église de n Martín el Real (XVIIe siècle). **PIÑERA**: Maison-Musée de la Céramique Populair Asturienne. **CABRANES**: Itinéraire de Peñacabrera. Village de Torazo. **VIÑÓN**: Église

le San Julián (XIIe siècle). **SARIEGO**: Chapelle et Grotte de San Pedrín. Itinéraire de andonnée de «Las Cercanías del Cielo» (la proximité du ciel). **NAVA**: Capitale du

onseil municipal. Musée du Cidre. BIMENES: Sentier des Moulins. Maison-Palais

siècles). CECEDA/CECEA: Chapelle de Santa Lucía. SIERO: Chemin de Saint-Jacques.

Homo). Palais du Rebollín. **LLANERA**: Musée «Fernando Alonso». Château de San

lartimporra (dans la localité de Martimporra, capitale du conseil municipal)

FUENTESANTA/H.UENTESANTA: Palais de La Ferrería - la forge (XIVe et XVIe

tinéraire des Palais Ruraux. **NOREÑA**: Chapelle de la Soledad-solitude (Ecce



os (greniers). SANTOLAYA: Capitale Los Yanos O MO-4 Mieres del Camín nta Eulalia (IXe siècle). Paysage protégé La Vega 🔘 📗 🗚 🕳 La Pola OLa Vega'l Rei

ale du conseil municipal de Riosa. Paysage protégé de la région montagneuse a del Aramo. **LENA**: Station de Ski Valgrande-Pajares. Cols Cuitu Negro et La Cobertoria, LA VEGAL REI: Église de Santa Cristina de Lena (IXe siècle, art préromar asturien et Patrimoine de l'Humanité). **CAMPUMANES**: Palais de Revillagigedo (XVIIIe siècle). TUÍZA: Village de montagne. Parc naturel de Las Ubiñas-La Mesa.

Tameza. Église de Santa María de Tameza. BELMONTE/BALMONTE: La Maison du Loup. Forge romaine El Machuco. LA POLA VALLE DE LAGO: Randonnée. Lac de la vallée.



# Les Vallées de l'Occident asturien

Depuis le Parc naturel de Somiedo jusqu'à Los Oscos, en passant par Fuentes del Narcea, la Cordillère Cantabrique déploie ses altitudes étonnantes. Depuis la crête, ses contreforts s'étendent et accompagnent les cours des rivières Narcea et Navia. Des forêts telles que celle de Muniel.los (déclarée Réserve de Biosphère) ou celle du Monastère d'Hemo, jalonnent les versants des montagnes jusqu'à l'intérieur pacifique et ombragé des vallées. La rivière Eo est la créatrice et la protagoniste de l'une des régions les plus belles ce cette terre: Oscos-Eo, un espace naturel déclaré Réserve de Biosphère. Cangas del Narcea, avec ses mines, constitue l'agglomération la plus importante de la région.

# tinéraire 15. A Travers la Région de Vaqueira

Monastère de San Salvador (XVIIe siècle, Monument historique). **SALAS**: Capitale conseil municipal. Collégiale de Santa María la Mayor (XIVe siècle, Monument nistorique, Panthéon de Valdés Salas et Retable, XVIe siècle). Palais et Tour de Valdés Salas (XIVe-XVIe siècles). **SOUTU** LOS INFANTES: Grande tour du Château. TINÉU: Capitale du conseil municipal.

Maison du Général Riego (XVIIIe siècle, ensemble de monuments historiques et artistiques). Palais des García Tineo (XIIe siècle). Église de San Pedro (XVIIIe siècle). Musée de l'Art Sacré de Tineo OUBONA: Monastère de Santa María la Real (XIIe siècle). NAVELGAS: Musée de l'Or. Maison seigneuriale des Capelleja (XIXe siècle). **POLA DE ALLANDE**: Capitale du conseil municipal. Palais de Cienfuegos (XVe siècle). **CELÓN**: Église de Santa María (XIIe siècle). SAN MARTÍN DE BEDULEDO: Village fortifié de San Chuís. MONTEFURADO: Exploitations aurifères romaines. GRANDAS DE SALIME: Capitale du conseil municipal. Collégiale de San Salvador (XVIIe siècle). Musée Ethnographique.

# Itinéraire 17. Fuentes del Narcea

Casona», architecture populaire, Mazo d'Abaxo. **SANTOLAYA**: Église de Santa a de Cueras. LAS TABLIZAS: Centr d'Accueil de la Réserve naturelle intégrale San Antolín Salvador (XIIIe siècle). **XEDRÉ**: Église de Santa María Chapelle du Christ (XVIIIe siècle). OUBACHU. MONESTERIU **D'ERMU**: Église de Santa María (XIIIe siècle). Forêt d'Hermo. **DEGAÑA**: Capitale

du conseil municipal. ZARRÉU: Église de Santa María (XIVe-XVe siècles). SAN (artisans de la région travaillant le bois). **CECOS**: Église paroissiale (XVIIe siècle). Palais de Ron (XVIIe siècle). **TORMALEO**: Palais de Tormaleo (XVIIIe

# Itinéraire 16. De Tuña à la région montagneuse de Cueto de Arbas

rivière (XVIe -XVIIIe siècles). Palais des Riego v Tineo (XVIIIe siècle), Maison-Tour des Cienfuegos (XIVe siècle). Maison de la Chomborra (maison natale du Général Riego). Tour de Tuña (XIVe et XVIIIe siècles). **MERÍAS**: Dolmen. L.LAMAS DEL MOURU: Céramique noire. TUBONGU: Église de San Mamés.



# Navia à Oscos - Eo

GRANDAS DE SALIME: Musée Ethnographique. Lac artificiel de Salime. Village fortifié et Musée du Chao Samartín. N-640 AS-22 Bual PEZÓS/PESOZ: Musée Ethnologique. Village d'Argul, dont l'architecture est très singulière. **EILAO**: Lac artificiel de Doiras. Santesteba/San Esteban, avec des belvédères naturels magnifiques. VILLAYÓN: Des cascades telles que celles de Méxica ou d'Oneta. Lac artificiel d'Arbón. Ferreirela BUAL: Village fortifié de Pendía. Maison

Maison natale du Marquis de Sargadelos -XVIIIe siècle-.



PAR ROUTE

### 📵 LIGNES RÉGULIÈRES – TRANSPORT ROUTE ALSA. Téléphone d'information: 902 422 242 | www.alsa.es

# M PAR AIR

# RENFE. Téléphone d'information: 902 320 320 | www.renfe.com

985 342 713	Laviana (Alcotán)	985 610 842
985 561 277	Siero	985 720 894
902 422 242	Cangas del Narcea	985 810 174

Cangas del Narcea

RMATION AÉRIENNEA	AENA (www.aena.es)
	902 240 202
	985 170 202
0	985 981 441
nation	902 320 320

# TUÑA: Palais Cabo del Río -cap de la

**COURIAS**: Monastère de San Juan (XVIe siècle, Parador de Tourisme). CANGAS DEL NARCEA: Centre historique du village. Caves qui peuvent être visitées. Quartier d'Entrambasaguas (une partie de son tracé médiéval est conservé). Belvédère d'El Connio. L'ACEBU: Ermite et belvédère. SAN PEDRU D'ARBAS: Palais des Queipo de lano (XVIIIe siècle). **CARBACHU**: Église de Santa María (XIIIe siècle). **EL** PUERTU: Réserve naturelle partielle de la région de Cueto de Arbas.

# Itinéraire 18. Du Parc historique de la Rivière

de l'Apiculture. A VEIGA/VEGADEO: Itinéraire des Palais. Mazo de Meredo

source d'énergie). SAN TIRSO DE ABRES: Itinéraire de la «Peña del Encanto» (du rocher de l'enchantement). Itinéraire del «Ferrocarril» (du chemin de fer). TARAMUNDI: Ensemble ethnographique d'Os Teixois. Musée des Moulins de Mazonovo. VILANOVA: Ensemble monastique de Santa María. Écomusée du Pain. SAMARTÍN: Palais de Mon. Itinéraires de randonnée (Itinéraire de las Minas - des mines-, Senda Verde -sentier vert-, Itinéraire de Mon...). SANTALLA Ensemble ethnographique de Mazonovo. Cascade A Seimeira. FERREIRELA:



# Acces á la region

**De l'Est,** N-634 et A-8 en provenance du País Vasco et de Cantabria. **De l'Ouest,** N-634 et A-8 en provenance de Galicia. Du Sud, N-630 et A-66 (dite Autopista del Huerna) en provenance du Téléphone Huerna Autoroute: 985 496 262

5 4 5 8 5 0 0	IBERIA EXPRESS (WWW.Iberiaexpress.com)
652 000	VOLOTEA (www.volotea.com)
5 639 300	VUELING (www.vueling.com)
5 812 112	



EDITÉ PAR: Sociedad Pública de Gestión y Promoción Turística y Cultural del Principado de Asturias S.A.U. Conception: Arrontes y Barrera Estudio de Publicidad Maquette: vinciDG Estudio Gráfico. Cartographie: vinciDG Estudio Gráfico. Textes: Susana D. Machargo.

Traduction: Ofilingua. Photographie: Amar Hernández, Carlos Salvo, Joaquín Fanjul, Juan de Tury, Juan Arrojo, Manuel S. Calvo, Noé Baranda, José Ángel Diego García, Paco Currás S.L. Impression: Sgraf Artes Gráficas SL - Nov. 22

D.L.: AS-3741-2017

©CONSEJERÍA DE CULTURA, POLÍTICA LLINGÜÍSTICA Y TURISMO DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS

#RetrouvezleParadis #ParadisNaturel Tel: +34 985 185 860

electionnez et réservez votre

asturiestourisme.fr cherchez,

Maintenant sur

:INS SNOU-ZƏNINS



# Retrouvez le PARADIS Carte pour parcourir les Asturies

# Pics d'Europe

lci se situe l'une des régions montagneuses les plus spectaculaires des Asturies, les Pics d'Europe, à 20 km seulement de la côte. La Montagne de Covadonga a été déclarée Parc national en 1918 et elle est devenue le premier espace naturel protégé de l'Espagne et de l'Europe. En 1995 cet espace a été élargi et constitue actuellement le Parc national des Pics d'Europe, reconnu également en tant que Réserve de Biosphère par l'UNESCO. Mais la haute montagne ne ıbritant des saumons telles que les rivières Sella ou Cares-Deva, avec leurs affluents, forment un environnement naturel splendide pour faire du kayak, de la descente en canoë-kayak... ou tout autre sport en contact avec la nature. L'agglomération principale de cette région est Cangues d'Onís/Cangas de Onís.

# Itinéraire 7. Parc National des Pics D'europe et ses contreforts





### (XVIIIe siècle). Palais de Fontela (XVIIIe siècle). Église de San Pedro (XIXe siècle). Musée Ethnographique. VILLABRE: Capitale du conseil municipal de Yernes et

Itinéraire 14. À Somiedo

en canoë-kayak de la rivière Nalón. **LAS** 

**REGUERAS**: Église préromane de San

Pedru Nora. Église romane de Valsera.

GRAU/GRADO: Capitale du conseil

municipal. Palais Miranda Valdecarzana

CANDAMO: Grotte de La Peña

SOMIEDO: Capitale du conseil municipal. Église de San Pedro (XVIIIe siècle). Palais des Flórez Estrada (XVe siècle). Parc naturel de Somiedo (Réserve de Biosphère). Brañas (pâturages d'altitude) et Teitos (constructions avec toiture en paille). Pedro (IXe siècle, art préroman asturien). TUÑÓN: Santo Adriano (IXe siècle). Sentier Écomusée. ALTO DE LA FARRAPONA: Randonnées des Lacs de Saliencia. EL VALLE/

# Communications **GARES ROUTIÉRES**

Information

Centre de Secours de la Morg

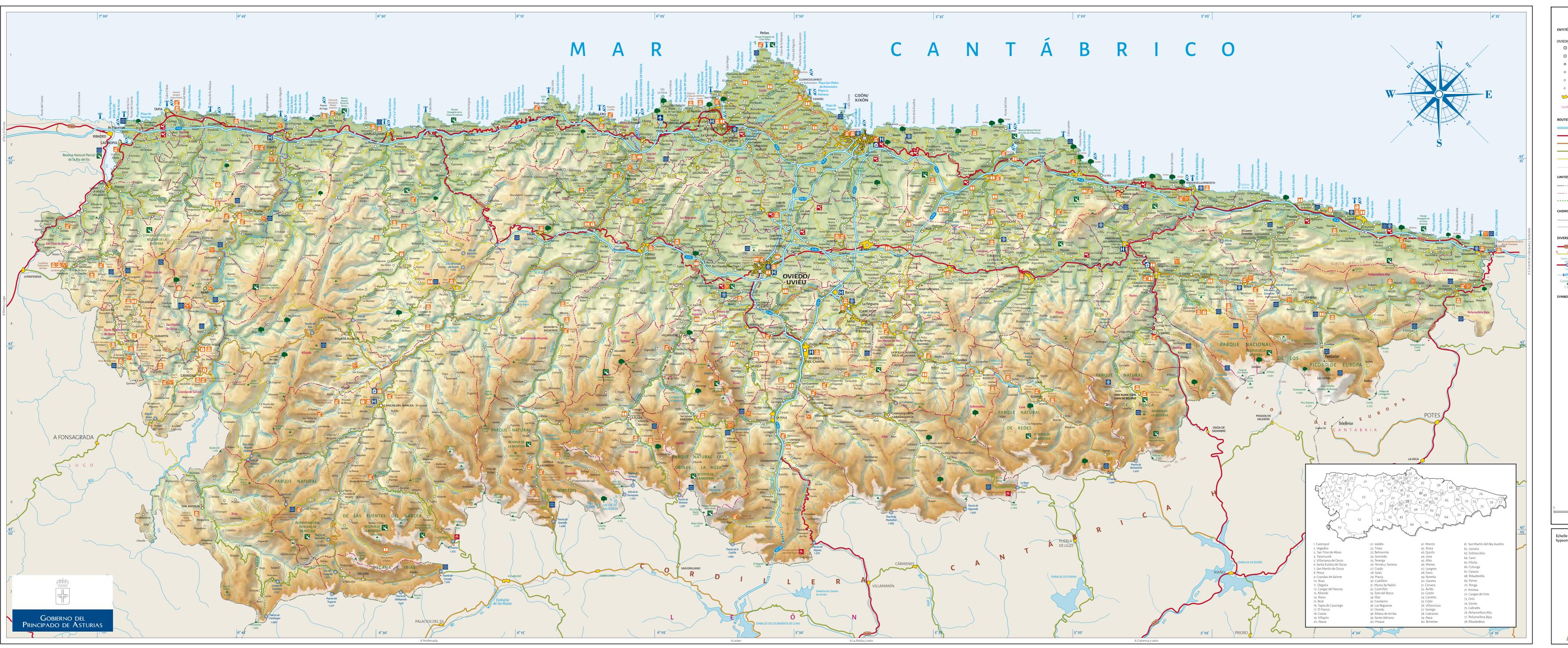
Services Hospitaliers

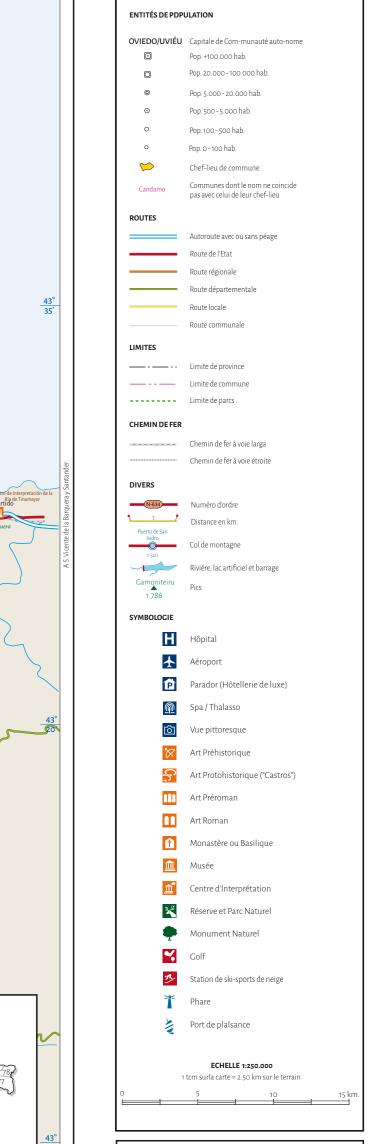
Hôpital Carmen y Severo Ochoa

Hôpital del Oriente F. Grande Covián

985 969 696

Avilés	902 240 202
INFORMATION AÉRIENNEA	AENA (www.aena.es)
Aeroport	902 404 704





LÉGENDE

